

Report on the Second Annual Quebec Music Libraries Meeting / Compte rendu de la deuxième rencontre annuelle des Bibliothèques de musique du Québec

Joseph Hafner, McGill University

La deuxième rencontre annuelle des Bibliothèques de musique du Québec, organisée sous le patronage de l'Association canadienne des bibliothèques, archives et centres de documentation musicaux (ACBM), s'est tenue vendredi le 20 octobre 2006 à l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Cette réunion a été l'occasion pour plus de soixante participants de partager de l'information sur les ressources en ligne dans le domaine de la musique québécoise et canadienne, de visiter la Bibliothèque de musique de l'UQAM et d'assister à des tables rondes.

La journée a débuté par les mots de bienvenue de Marcel Simoneau (Directeur général par intérim du Service des bibliothèques, UQAM), de Guy Vanasse (Directeur, Département de Musique, UQAM) et de Lucinda Walls (présidente de l'ACBM et Public Services Librarian for Music and Art, Queens University).

Le programme de la matinée était intitulé « Les ressources électroniques en musique au Québec et au Canada ». Malheureusement un des conférenciers, Richard Green (Bibliothèque et Archives Canada), n'a pu être présent. Nos deux autres conférenciers, Benoît Migneault (Bibliothèque et Archives nationales du Québec) et Robert Thérien, ont présenté diverses ressources en ligne, certaines disponibles actuellement, d'autres en développement, incluant des ressources de BANQ et de BAC. Robert Thérien a également souligné le rôle potentiel que les bibliothèques pouvaient jouer dans le

The Second Annual Quebec Music Libraries Meeting, organized under the auspices of the Canadian Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (CAML), was held on Friday, October 20, 2006 at the Université du Québec à Montréal (UQAM). The meeting provided an opportunity for over 60 participants to share information about online resources for Quebec and Canadian music, to visit the UQAM Music Library, and to take part in roundtable discussions.

The meeting began with welcomes from Marcel Simoneau (Directeur général par intérim du Service des bibliothèques, UQAM), Guy Vanasse (Directeur, Département de Musique, UQAM), and Lucinda Walls (President of CAML and Public Services Librarian for Music and Art, Queens University).

The morning program was titled "Electronic music resources in Quebec and Canada." Unfortunately one of the speakers, Richard Green (Library and Archives Canada), could not attend. Our two other speakers, Benoît Migneault (Bibliothèque et Archives nationales du Québec) and Robert Thérien, led a fascinating discussion of various online resources and projects, including those at the BANQ and LAC. Robert Thérien also underlined the potential for libraries to assist in the development and coordination of online directories and other vehicles, to assist

développement et la coordination de répertoires en ligne et d'autres outils visant à faciliter la communication entre chercheurs et spécialistes du domaine de la musique.

Joseph Hafner (Université McGill) a animé une brève discussion sur l'avenir de l'organisation des rencontres annuelles des bibliothèques de musique du Québec. L'aide de volontaires a été sollicitée afin de contribuer au développement des statuts et règlements d'une nouvelle association, de façon à ce qu'une structure formelle encadre ces rencontres. Le comité organisateur planifie faire une proposition formelle à l'ACBM afin que l'association soit créée en tant que section québécoise de l'ACBM. L'ACBM a d'ailleurs été remerciée pour son soutien continu.

À l'heure du dîner, les participants ont été invités à explorer les environs de l'UQAM, qui se situe au centre-ville, et à profiter et de la proximité de plusieurs cafés et restaurants pour casser la croûte entre collègues.

En après-midi se sont déroulées simultanément une visite de la Bibliothèque de musique de l'UQAM et une table ronde sur le catalogage, puis une autre visite de la Bibliothèque de musique de l'UQAM et une table ronde sur les services publics. Jillian Tomm s'est chargé d'organiser les visites de la Bibliothèque de musique de l'UQAM.

La table ronde sur le catalogage a été animée par Joseph Hafner. Les conférenciers étaient Daniel Paradis (Université de Montréal) et Raymond Bisha. Monsieur Paradis nous a fait part de son implication dans le développement des *RDA (Resource Description and Access)* et Monsieur Bisha nous a entretenu des

communication among researchers and specialists in the field of music.

Joseph Hafner (McGill University) led a brief business meeting to discuss the future of the Quebec Music Libraries Meeting organization. Volunteers were requested to help to create by-laws, so that there would be a formal structure in place to continue our meetings. The organizing group will make a formal proposal to CAML to create a Quebec Chapter of CAML. CAML was thanked for their continuing support.

Because of UQAM's downtown location near many cafés and restaurants, participants were invited to discover the area and enjoy lunch with their colleagues at one of the many nearby eateries.

In the afternoon there were concurrent sessions of a tour of the UQAM Music Library and a Cataloguing Roundtable, and then a tour of the UQAM Music Library and a Public Services Roundtable. Jillian Tomm organized the tours of the UQAM Music Library.

Joseph Hafner facilitated the Cataloguing Roundtable. The speakers were Daniel Paradis (Université de Montréal), who discussed his involvement with *RDA: Resource Description and Access*; and Raymond Bisha, who spoke about MARC records for the NAXOS Music Library. An open discussion of cataloguing topics followed.

Audrey Laplante facilitated the Public Services Roundtable. Benoît Migneault described public access to the 200,000 sound recordings in the BANQ collection, and then Brian McMillan

notices MARC pour la NAXOS Music Library. Une discussion ouverte sur divers sujets touchant au catalogage a suivi.

La table ronde sur les services publics a quant à elle été animée par Audrey Laplante. Benoît Migneault y a décrit les modes d'accès des quelques 200 000 enregistrements sonores de la collection de BAnQ, puis Brian McMillan nous a présenté un projet pilote de prêts de iPods qui a été mené à la Schulich School of Music de l'Université McGill.

Plusieurs prix de présence ont été distribués en fin de journée. Une dégustation de vins et fromages a terminé la journée, sur un accompagnement musical d'Étienne Simard à la guitare.

Parmi les bénévoles ayant participé à l'événement, mentionnons Patricia Black (UQAM), Nancy Brydges, et Patrick Desrosiers.

Cette réunion a été parrainée par l'ACBM, l'Université Concordia, l'Université McGill, l'Université Laval et l'UQAM. De généreux commanditaires commerciaux ont également offert leur soutien. Il s'agit d'Alexander Street Press, Archambault, Gary Gibson Library Connections, Harrassowitz et Naxos.

Le comité était très satisfait de la participation à cette rencontre, laquelle a attiré plus de soixante personnes. Le comité organisateur a été félicité par de nombreux participants pour le succès de cette rencontre. Plusieurs ont exprimé leur désir qu'une association soit créée afin d'assurer la poursuite de ces rencontres annuelles. Certains se sont d'ailleurs portés volontaires pour aider à la planification des prochaines rencontres.

discussed an iPod pilot project taking place at McGill University's Schulich School of Music.

At the end of the day several door prizes were also given away. A wine and cheese reception ended the day, with musical accompaniment by Étienne Simard on guitar.

The conference volunteers included Patricia Black (UQAM), Nancy Brydges, and Patrick Desrosiers.

The sponsoring organizations were CAML, Concordia University, McGill University, Université Laval and UQAM. The meeting also enjoyed the generosity of several corporate sponsors: Alexander Street Press, Archambault Music and Books, Gary Gibson Library Connections, Harrassowitz, and Naxos.

With more than 60 participants, the committee was pleased with the attendance. Attendees praised the organizing committee for a successful conference, and there are expectations that an association will be created to carry on these successful meetings. Several people volunteered to help with future planning meetings.

The organizing committee is planning to move forward with another meeting to create the bylaws and name of the organization, and to discuss plans for another meeting in October 2007. We will also propose to the CAML membership that we would like to become a chapter of CAML, like one of the many chapters of the Music Library Association in the United States.

Le comité organisateur planifie une nouvelle réunion pour discuter du nom et des statuts et règlements de l'association, ainsi que de la possibilité d'organiser une nouvelle rencontre en octobre 2007. Il sera également proposé aux membres de l'ACBM que cette nouvelle association devienne une section de l'ACBM, à l'instar des nombreuses sections de la Music Library Association aux États-Unis.

Le congrès annuel de l'ACBM aura lieu à Montréal. La nouvelle association québécoise y parrainera un atelier pré-congrès sur le catalogage. Plusieurs personnes au Québec ayant réclamé ce type de formation, cet atelier se tiendra en français. Le comité espère être en mesure de lancer la campagne d'adhésion à la nouvelle association québécoise des bibliothèques de musique lors du congrès de l'ACBM.

Le comité organisateur de la réunion des Bibliothèques de musique du Québec était constitué des personnes suivantes :

- Joseph Hafner (Université McGill)
- Audrey Laplante (Université Concordia)
- Brian McMillan (Université McGill)
- Jillian Tomm (UQAM)
- Jared Wiercinski (Université Concordia).

Jillian Tomm était responsable de la logistique.

Les comptes rendus sont disponibles en ligne à l'adresse suivante :

<http://francais.mcgill.ca/rbmq-qmlm/reports/>

Translated into French by Myrienne Dubé

The CAML Annual Meeting will be held in Montreal, and our Quebec organization will sponsor a cataloguing pre-conference workshop in French, because of the number of people in Quebec who have requested this type of training. We hope to launch membership in our newly formed Quebec music libraries organization at the CAML meeting.

Quebec Music Libraries Meeting Organizing Committee:

- Joseph Hafner (McGill University)
- Audrey Laplante (Concordia University)
- Brian McMillan (McGill University)
- Jillian Tomm (UQAM)
- Jared Wiercinski (Concordia University).

Local arrangements were organized by Jillian Tomm.

Reports can be found online at: <http://www.mcgill.ca/rbmq-qmlm/reports/>